Le magazine d'informations de Gardanne
Bimensuel n°315

énergies

Et si on parlait environnement ? p. 12

- **Sécurité :** ***la police réemménage,*** p. 9
- **Scolaire :** ***projets de lycéennes,*** p. 14
- **Forum :** ***les ados s'expriment,*** p. 15

www.ville-gardanne.fr
DU 5 AU 20 MAI 2009

LA PHOTO DE LA QUINZAINE

Sous le signe de Nelson Mandela

Dans quelques jours aura lieu une nouvelle édition d'*Arts et Festins du Monde*, toujours aussi attendue. Un moment d'échanges et de découverte de toutes les cultures du monde. Une connaissance des autres qui favorise le développement des liens d'amitié entre les peuples. Une manifestation visitée à deux reprises et appréciée par Albert Konan-Koffi, Président des Communes des Nations pour la Paix, qui a pu juger de ce qu'une commune comme Gardanne peut faire à son niveau en faveur de la paix.

Arts et Festins du Monde devrait d'ailleurs s'intégrer dans le cadre de *Marseille-Provence 2013* dont l'un des thèmes forts sera justement les échanges culturels.

Extirper ce mal qu'est le racisme

Cette année, en préalable, nous consacrerons toute une semaine à l'Afrique du Sud et à son dirigeant historique Nelson Mandela, dont notre médiathèque portera désormais le nom. Pourquoi ce choix ? Parce qu'à l'heure où un peu partout - dans les stades, les écoles, les quartiers ou les instances internationales - le racisme apparaît ouvertement, il est urgent de rappeler le régime monstrueux que l'apartheid avait construit en Afrique du Sud mais aussi la façon remaquable dont sa victime la plus emblématique, Nelson Mandela, avait permis d'en sortir.

Notre Ville avait modestement contribué à dénoncer le régime de l'apartheid, il y a une vingtaine d'années, avec l'édition d'un livre impliquant des artistes plasticiens et des écrivains pour demander sa libération. Encore ces derniers jours, ce symbole vivant qu'est devenu Mandela appelait à l'occasion des élections dans son pays à extirper ce mal qu'est le racisme, négation de l'humanité. Un message dont nous voulons nous faire l'écho.

Roger Meï,
Maire de Gardanne

Tous à l'eau !

Le centre de loisirs aquatiques ouvre ses portes et ses bassins le samedi 16 mai. L'occasion de retrouver la pataugeoire, le bassin ludique, le mini-toboggan pour les plus petits, le bassin d'apprentissage et le grand bassin de 50 mètres, deux plongeoirs, le pentaglisse, les plages, les pelouses et le snack. Jusqu'au 2 juillet, la piscine est ouverte les lundis, mardis et vendredis de 12h à 13h45 et de 17h à 18h45, les mercredis et samedis de 14h30 à 18h45, les jeudis de 12h à 13h45 et les dimanches et jours fériés de 10h30 à 13h30 et de 14h30 à 18h45. Les tarifs sont inchangés (2,50 € et 1,50 € pour les moins de 16 ans habitant Gardanne). Vous pouvez aussi prendre des leçons d'aquagym et de natation.
Plus d'infos au 04 42 65 81 89 ou sur ville-gardanne.fr/piscine

Collecte de sang

Elle aura lieu le lundi 11 mai de 15h à 19h30 à la Maison du Peuple. Donner son sang est un geste simple qui peut sauver des vies.

Seniors au volant

Une opération est organisée par le Service prévention et le foyer Nostre Oustau pour aider les personnes âgées dans leur pratique de la conduite. Première séance avec parcours de conduite sur Gardanne, le 11 mai, et deuxième séance sur Biver le 22 juin.
Rens. au 04 42 58 01 03.

Palmes académiques

Jean-Marc Giner, proviseur du Lycée professionnel de l'Étoile, a été élevé au grade de *Chevalier des palmes académiques* par Gérard Trève, inspecteur d'Académie, directeur des services départementaux de l'Éducation nationale le vendredi 17 avril.

Atelier jeu d'échecs

A partir du 9 mai, un atelier jeu d'échecs se déroulera à la Médiathèque, tous les samedis de 15h à 17h, mis en place par des bénévoles dans le cadre de *Citoyen(ne)s solidaires*. Accès libre, sans inscription.

Commémoration

Vendredi 8 mai à 11h, commémoration devant le monument aux morts, place de l'Hôtel de ville en présence des associations d'anciens combattants et d'élus.

Info 3e âge

Différentes animations sont proposées pour le mois de mai parmi lesquelles : jeudi 7 une découverte musicale de l'Afrique du Sud et l'histoire de Nelson Mandela à la Médiathèque, mercredi 13 la Parade des lutins au stade Savine, jeudi 14 une rencontre inter-générationnelle avec les élèves du Lycée de l'Étoile sur les jeux de société, le mercredi 20 le début des cours d'aquagym et le jeudi 28 un repas champêtre au Parc de Valabre.
Inscriptions au Foyer Nostre Oustau. Tél. 04 42 58 01 03.

La chorale de Château-Pitty sur scène

La chorale *J'enchante mon quartier* de l'école élémentaire Château-Pitty a joué son nouveau spectacle *Suljo et la guitare enchantée* le mardi 14 avril à la Maison du Peuple devant les parents d'élèves.
Rappelons que ce projet vise à recueillir auprès des familles et à mettre en spectacle quelques chansons traditionnelles des pays dont sont issus certains enfants. Ce conte musical racontait donc en voix-off l'histoire de Suljo, un jeune Rom de Roumanie qui devait se rendre en Turquie et retrouver la guitare magique d'un Roi. Le périple de Suljo était illustré par les chansons interprétées sur scène par près de cent-vingt élèves de CP au CM2 et mis en musique de fort belle manière par un orchestre composé de parents d'élèves et d'instituteurs à la flûte traversière, au violon, à la trompette, à la guitare et au piano. Parmi les chansons, on a pu retrouver une chanson Serbe *Ovog vikenda,* une Chti *Le petit Quinquin,* une autre en occitan *Se canto, Sara perche ti amo* en italien et *Abri la boca* en espagnol dont le refrain *Ouvre la bouche et chante avec le rythme de ton cœur* caractérise si bien la chorale.

Près de cent-vingt élèves du CP au CM2 ont chanté.

N'oubliez pas le marché Carnot

Les travaux du boulevard Bontemps se poursuivent jusqu'à fin août, et concerneront dans quelques jours le parvis de l'église. Si la circulation des véhicules est évidemment coupée, les piétons peuvent rejoindre depuis le Cours Forbin le boulevard Carnot. Les commerces restent bien entendu ouverts pendant les travaux. Quant aux marchés, celui du mercredi matin est toujours installé au boulevard Carnot. Le dimanche matin, les forains qui étaient habituellement positionnés sur le boulevard Bontemps se retrouvent en haut du boulevard Carnot. N'hésitez donc pas à contourner le chantier pour les retrouver. Si vous venez en voiture, les parkings Victor-Hugo, des Molx, Mistral et Savine, tous gratuits, sont à votre disposition à moins de trois cents mètres du marché.

Vous retrouverez le marché Carnot les matinées du mercredi et du dimanche.

Assistantes maternelles en réseau dynamique

Les assistantes maternelles (qui gardent les enfants à leur domicile) sont une centaine sur la commune. Depuis bientôt 5 ans, à l'initiative de quelques unes, l'association *A petits pas* est née et regroupe une quarantaine d'entre elles. Comme l'explique Isabelle Del Pino, la Présidente, *« cela permet à celles qui le souhaitent de rompre l'isolement, de partager des moments ensemble avec les enfants, de discuter de la profession, d'échanger. Plusieurs fois par an, des sorties, des petits moments de fête, des temps de rencontre avec les parents sont organisés. »* Deux fois par semaine, les assistantes maternelles se retrouvent au jardin de la petite-enfance, dans les locaux de l'école Beausoleil. Une convention a également été signée avec *la Ludothèque Puzzle*. Cette année, un intervenant professionnel en musique propose une séance d'éveil musical à chaque groupe, une fois par mois.
Vous pouvez joindre la responsable de l'association *A petits pas* au 06 29 26 97 83, entre 13h30 et 15h30 de préférence.

Temps de rencontre au "jardin de la petite-enfance."

Inscriptions périscolaires et loisirs d'été

Les inscriptions concernant l'accueil de loisirs (ex-centres de loisirs) maternel et primaire pour les vacances d'été se dérouleront du 8 au 15 juin. En ce qui concerne les colonies de vacances, les familles intéressées pourront obtenir tous les renseignements nécessaires (dates d'inscriptions, destinations, tarifs...) à compter du 18 mai, auprès du service Enfance. Quant aux pré-inscriptions aux activités périscolaires (accueil du matin, restauration, garderie du soir, études surveillées et transports scolaires) pour l'année scolaire 2009/2010, elles seront ouvertes de mi-juin à fin août.
Pour tout autre renseignement et pour les inscriptions : service Enfance-Scolaire, 17 rue Borély, Tél. 04 42 65 77 30. Ouvert le lundi, le mardi et le vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30, le mercredi de 8h à 12h et de 13h à 16h, le jeudi de 13h à 16h30.

Les centres de loisirs accueilleront vos enfants du 6 juillet au 26 août.

Deux Gardannaises **"on the road"**

Deux Gardannaises, Nadia Yahia Berrouiguet et Béatrice Goll vont participer au *rallye des Roses des sables,* du 8 au 20 octobre 2009 au Maroc. Ce rallye raid aventure 100 % féminin va amener notre équipage qui répond au nom de *Gazelles Marseillaises* à parcourir 5 000 km dans les dunes proches de Merzouga, après un départ de Bordeaux, une traversée de l'Espagne et un débarquement à Tanger. En dehors de l'épreuve sportive, le rallye présente un volet humanitaire qui consiste à embarquer des fournitures scolaires, médicales, des vêtements pour les donner ensuite à l'association des *Enfants du désert* au Sud du Maroc.
106 équipages sont inscrits pour l'édition 2009. Nos deux Gardannaises ont précédemment participé à un stage de formation où elles ont appris des notions de mécanique, à entretenir un véhicule sur un raid, à lire un road book et à naviguer avec une boussole. Elles possèdent leur véhicule 4x4, des sponsors gardannais et régionaux ont déjà répondu présents mais elles sont à la recherche de sponsors supplémentaires. Contact : 06 16 19 23 73 ou 06 50 71 37 06.

Découvrir les services municipaux

Les élèves de la classe de 3e DP6 (découverte professionnelle) du lycée professionnel de l'Étoile ont rencontré le personnel de divers services municipaux au mois d'avril. Rappelons que cette section permet aux élèves de découvrir le monde professionnel et ses métiers, les voies de formation dans différents domaines d'activités. Cette découverte et le travail réalisé tout au long de l'année s'appuie sur des stages et l'élaboration de projets personnels. Le 16 avril, ils ont notamment découvert le travail réalisé au sein du service municipal de la Communication et ont pu échanger avec le personnel. Si certains se sont montrés intéressés par le site Internet de la ville et le métier de journaliste ou de maquettiste, la photographie reste un domaine qui les attire particulièrement.

Se souvenir au nom de l'histoire

Vendredi 24 avril, la commémoration du génocide arménien s'est déroulée devant le Khatchkar qui s'élève dans le square Deleuil devant quatre générations qui portent les valeurs de l'Histoire et qui luttent pour que la vérité soit reconnue. Comme l'a rappelé Charles Daloyan, président de l'Amicale des Arméniens de Gardanne, *« les espoirs de voir voter la loi sur la reconnaissance du génocide arménien sont toujours présents. »*
Deux jours plus tard, c'est à la mémoire des victimes et des héros de la déportation que les associations d'anciens combattants et victimes de guerre se sont réunies sous une pluie battante devant le monument aux morts puis dans la salle du Conseil municipal. A l'occasion de cette commémoration, après la lecture du message par Denise Pauriol, Yveline Primo à son tour a rendu hommage aux dix millions de morts, soulignant les actions des établissements scolaires pour perpétuer le devoir de mémoire, comme celle du collège Gabriel-Péri où les élèves se sont dernièrement rendus à Auschwitz.

Se souvenir des erreurs du passé pour qu'elles ne se reproduisent plus.

Aux couleurs du printemps

Le mois dernier, de nombreuses structures ont organisé des carnavals, de la crèche au lycée en passant par les écoles maternelles et primaires, petits et grands ont parfois fait preuve d'originalité, sous une pluie... de confettis.

❶ et ❻ *Les enfants des trois écoles de Biver se sont retrouvés dans les rues du quartier pour un défilé haut en couleurs avant de rejoindre leurs cours respectives pour un grand goûter.*

❷ et ❺ *Au centre multi-accueil "La Farandole", même les tout petits ont profité de cette belle journée.*
Bataille de confettis, musique et jeux étaient au programme.

❸ *A l'école maternelle Elsa-Triolet, les enfants ont présenté quelques pas de danse sous le regard admirateur des parents.*

❹ *Au lycée Fourcade, on aime aussi faire la fête.*
Les élèves déguisés étaient nombreux et le défilé de l'après-midi a été un pur moment de plaisir.

❼ *Les élèves du lycée agricole de Valabre n'ont pas été les derniers à jouer le jeu. Sur scène comme dans l'amphithéâtre, les costumés étaient bien là.*

❽ *Côté maquillage, certains ont exhibé de véritables chefs-d'œuvres. Voici un très joli papillon comme on voudrait en voir voler...*

Week-ends sportifs à Gardanne

Le printemps est une saison qui se prête particulièrement bien aux activités sportives. Cette année encore, les clubs de sport gardannais ont organisé de nombreuses journées sportives avec notamment de la gym, du foot américain et du basket.

Le Flag, version sans contact du football américain.

Chaque année *l'Olympic Gym Gardanne* organise une compétition interne au club. C'est donc le dimanche 19 avril que *l'OGG* a investi le Cosec du Pesquier pour une journée entière dédiée à la gymnastique. 262 gymnastes issus du club gardannais se sont succédé à un rythme soutenu tout au long de cette journée. Les spectateurs qui avaient complètement rempli les gradins de la salle ont ainsi pu assister à des démonstrations de disciplines aussi variées que de l'aérobic, des agrès, du hip-hop, un parcours baby-gym ou encore de tumbling, une pratique particulièrement spectaculaire où les athlètes enchaînent sauts périlleux et autres figures acrobatiques sur une piste qui favorise le rebond.

5 joueurs par équipe avec au moins une féminine

Journée placée sous le signe de la convivialité et de la solidarité. Tous les compétiteurs, garçons et filles de tous âges, chacun avec son niveau et parfois seulement quelques mois de pratique ont été très applaudis et ont reçu une récompense. Une association caritative est toujours associée à cette journée et cette année c'est *l'Espoir 13,* qui œuvre pour le don d'organes qui était invitée et qui a présenté son action.

Toujours le 19 avril mais au stade de Fontvenelle, *les Cerbères,* club gardannais de football américain organisaient une journée du championnat régional des plus de 16 ans de Flag.

Le Flag est une discipline connexe au football américain axée sur la course et la passe et surtout sans contact. Autre particularité des championnats français de la discipline, les équipes sont mixtes. Pour l'occasion *les Cerbères,* recevaient les clubs d'Aix-en-Provence, de Thonon-les-bains et de de Port-de-Bouc. Les équipes composées de 5 joueurs sur le terrain (et 5 autres au maximum sur la touche) doivent compter au moins une féminine dans leurs rangs et se mesurent au cours de matchs d'une heure.

Le 5 mai *les Cerbères* ont récidivé en organisant une journée du championnat de France de Flag. Au rang des projets à venir, le club souhaite organiser à Gardanne pour le 21 juin un tournoi de foot américain.

Toujours dans les sports collectifs et le 19 avril, *le Basket Ball Léo-Lagrange* avait en charge l'organisation des finales pour le championnat départemental honneur. Une compétition qui opposait les équipes BO Puechen, US Saint-Marcel, Istres, Aubagne avec les demi-finales le matin et les places pour le podium l'après-midi.

Le club soufflera ses 40 bougies le 17 mai prochain à l'occasion d'une grande fête.

Le parcours du baby-gym.

La police municipale reprend ses quartiers

Après six mois de travaux, le poste de la police municipale entièrement rénové, agrandi et modernisé vient d'être inauguré. Les policiers municipaux étaient visiblement satisfaits de prendre possession de ces nouveaux espaces.

Cette réhabilitation est un bon exemple de collaboration avec le Conseil général.

Beaucoup de monde était présent le vendredi 17 avril pour découvrir les espaces de travail et d'accueil de la police municipale entièrement rénovés et réaménagés. *« Des agrandissements ont été possibles,* a tenu à souligner Yveline Primo, première adjointe au maire en charge de la sécurité, *grâce aux anciens combattants qui ont accepté de déplacer leur siège associatif. Je tiens à les remercier chaleureusement. »* Les travaux ont duré six mois, un intermède durant lequel les treize policiers, la secrétaire et le chef de service ont travaillé depuis la Maison du droit et du citoyen. Le montant des travaux est de 220 889 €TTC, et le Conseil général a participé au financement du projet à la hauteur de 60 000 €. *« A un moment où le rapport Balladur veut supprimer des échelons de proximité, il est important de rappeler combien les deux collectivités que ce soit le département ou la commune sont complémentaires et très proches de leurs concitoyens,* a souligné Claude Jorda, conseiller général du canton de Gardanne. *La rénovation du poste de la police municipale est un bon exemple de collaboration commune où le département a pu apporter un soutien financier non négligeable dans le cadre des travaux de proximité. »*

Des mesures pour que la police municipale soit plus efficace

Une fois le traditionnel ruban tricolore coupé devant la porte d'entrée, une visite a permis de découvrir un lieu d'accueil plus fonctionnel pour le travail quotidien des policiers mais aussi pour un meilleur accueil de la population. Ainsi, l'espace dédié à l'accueil du public a été agrandi, éclairci, de nouveaux bureaux, vestiaires, salles de réunion et de repos ont été aménagés. A remarquer également, la création d'un local qui accueillera le centre de visionnage des images en provenance des caméras de la vidéo-protection qui prendront place progressivement sur les parkings de la ville à partir de la fin 2009. *« En dehors du réaménagement des espaces de travail pour le personnel de police,* ont précisé le maire Roger Meï et Yveline Primo, *cela a été également l'occasion pour nous de remodeler en profondeur la place de la police municipale dans la ville, sa présence et son rôle au quotidien. Nous avons pris des mesures pour qu'à l'avenir la police municipale soit plus efficace car c'était le maillon faible du CLSPD (Contrat local de sécurité et prévention de la délinquance, NdlR). Nous avons procédé à de nouveaux recrutements et un autre est à venir. Cette inauguration marque le début d'un nouveau travail au service des Gardannais. »*

Modernisé, le poste de police offre un meilleur accueil.

La Médiathèque prendra le nom d'un grand homme

Du 12 au 16 mai
Baptême officiel de la Médiathèque Nelson-Mandela

La Médiathèque de Gardanne prendra le nom de Médiathèque Nelson-Mandela, le samedi 16 mai rendant hommage à un grand homme qui a profondément marqué la politique internationale de ces dernières années. En effet, Nelson Mandela, né le 18 juillet 1918 à Mvezo à l'Est de la province du Cap, a été le président de l'Afrique du Sud entre 1994 et 1999 après un combat incessant et sans compromission contre l'apartheid. Après avoir été le plus célèbre et l'un des plus anciens prisonniers politiques (de 1962 à 1990), il reçoit en 1993 avec le président Sud-Africain de l'époque, Frederik Willem de Klerk, le prix Nobel de la paix pour leurs actions en faveur de la fin de l'apartheid et l'établissement de la démocratie dans le pays. Depuis, Nelson Mandela mène un combat contre le Sida et reste l'une des personnalités les plus écoutées, notamment en Afrique. Pour fêter cet événement, divers rendez-vous sont proposés à la Médiathèque (voir ci-contre).

Baptême de la Médiathèque Les rendez-vous

Mardi 12 mai
A 18 h, conférence Nelson Mandela dans l'histoire de l'Afrique du Sud
par Jean Guiloineau, traducteur et biographe de Nelson Mandela.

Mercredi 13 mai
A 18h, lecture en musique de Denis Hirson, poète Sud-Africain avec Sonia Emmanuel (comédienne) et Steve Potts (saxophoniste), précédée d'une introduction à la littérature Sud-Africaine, par Jean Guiloineau.

Jeudi 14 mai
A 18h, rencontre avec Caryl Férey, auteur de *Zulu* (polar ayant pour cadre l'Afrique du Sud), en compagnie de Stefanie Delestré, directrice de la collection *Le Poulpe.*

A 20h30, concert de Camel Zekri

Vendredi 15 mai
A 18h, conférence L'Afrique du Sud aujourd'hui par Jacqueline Dérens, présidente de l'association *Renapas* (Rencontre nationale avec le peuple d'Afrique du Sud).

Samedi 16 mai
A 10h30, Ubuntu contes Sud-Africains par Naomi Canard.

A 11h30, Baptême officiel de la Médiathèque Nelson-Mandela avec l'école municipale de musique et des élèves de l'école Frédéric-Mistral.

Audition et petit ensemble

Mardi 19 mai à 20h
Audition multi-instrumentale
A la Maison du Peuple, entrée libre

Avant sa fête annuelle qui se déroulera le 17 juin à la Halle, l'école municipale de Musique propose une nouvelle audition multi-instrumentale pour découvrir le travail des élèves réalisé durant l'année. Ce soir-là, une vingtaine d'élèves se produira sous forme de solos, duos et autres formations autour d'un répertoire éclectique. Les classes d'instruments présentées seront le saxophone, les clarinettes, les flûtes, le violon et l'accordéon. Le petit ensemble instrumental regroupant des élèves âgés de 8 à 12 ans se produira également sur scène. Les auditions restent un moment pédagogique important pour les élèves, tout en proposant un concert agréable au public, souvent composés de parents, de proches et de mélomanes.

Des rendez-vous solidaires contre le cancer

Jusqu'au 30 mai
Ensemble et solidaire face au cancer
Par "Ceux qu'on aime" et différentes associations
Rens. 04 42 58 17 24 ou ceuxquonaime.fr

L'association *Ceux qu'on aime* propose de nombreuses manifestations pour promouvoir la lutte contre le cancer et récolter des fonds qui seront reversés à l'Institut Paoli-Calmettes. Prochains rendez-vous : le jeudi 7 mai avec une conférence sur le thème *Cancer et tabac* par le professeur Eiseinger à la Médiathèque, suivi le samedi 9 à 20h30 d'un concert hip-hop avec *M'Kaci, Nor.t, Popochanel 13, Nabo* et *Or 2 la rue* à la Maison du Peuple et d'un concours de chant, en partenariat avec l'association des commerçants *Les allées du Payannet* à la galerie marchande de Carrefour Market.

Afrique du Sud
et mosaïque culturelle

Pour sa dixième édition, "Arts et Festins du Monde" propose de découvrir l'Afrique du Sud et sa mosaïque culturelle : un voyage coloré accompagné de détours culturels aux quatre coins du monde : Brésil, Pays de l'Est, Espagne, Moyen-Orient.

Promenade nocturne le long du marché artisanal.

Arts et Festins du Monde est une manifestation en plein air qui invite à la rencontre des cultures issues des différents continents grâce à la gastronomie, l'artisanat et les spectacles. Des tables sont ainsi dressées dans le centre-ville autour ***d'une trentaine de cuisines du monde*** qui proposent au public de se restaurer autour d'une multitude de saveurs en provenance d'Afrique, de Russie, d'Asie, des Antilles, d'Espagne, d'Italie, du Maghreb, d'Amérique du Sud... Sans oublier cette année, une spécialité Sud-Africaine : la dégustation d'insectes. ***Un marché artisanal des cinq continents*** se déplira également le long du Cours pour faire découvrir mille et un articles dont certains seront issus du commerce équitable. Au milieu, ***un espace dédié à l'Afrique du Sud*** offrira des ateliers pour les enfants et le grand public : chant zulu, danses, peinture Ndebele... Cette nouvelle édition commencera le vendredi 16 dès 20h par ***La cérémonie du faux lion :*** une animation animiste, colorée et très populaire en Afrique, qui mêle spectacle de rue, musique et danse africaine. Ensuite, ***Urs Karpatz*** nous emmènera pour un voyage en Europe de l'Est, entre l'Inde et les Balkans avec un jazz tsigane et manouche. Le lendemain, après le repas du midi, reprise en douceur avec ***Guy Do Cavaco*** qui livrera un concert de samba brésilienne et de musique pagode très joyeuse. ***Naomi Canard,*** elle, fera découvrir des contes et de vieilles légendes des peuples Sud-Africains. ***Sam Tshabalala,*** qui a chanté pour Neslon Mandela en 1993, fera découvrir avec ses chansons intimistes la mosaïque des cultures Sud-Africaines et de la vie dans les *townships*. Puis, les sonorités espagnoles prendront place sur scène avec ***Calle Alegria*** avant une parade de rues haute en couleur : celle de ***Samir Soufi,*** charmeur de serpents et ses danseuses orientales. *Arts et Festins du Monde* se terminera par un voyage vocal et gestuel en afrique équatoriale proposé par ***Bambouka.*** Un concert qui fera partager les sons des forêts, les rythmes des villages, les chants de la savane jusqu'aux échos urbains de Brazzaville.

Arts et Festins du monde
15 et 16 mai, centre-ville, gratuit

Une trentaine de cuisines du monde à découvrir.

PLU, priorité à l'environnement

Si ce que l'on remarque de prime abord à Gardanne c'est son patrimoine industriel, avec la moitié de sa superficie constituée d'espaces naturels, la commune peut indiscutablement être aussi qualifiée de ville à la campagne. Un caractère rural renforcé par de conséquentes surfaces agricoles et un pôle dédié à la forêt méditerranéenne.

389 hectares de terres agricoles à Gardanne.

La notion de développement durable est l'un des points clés des nouveaux Plans Locaux d'Urbanisme (PLU). Une prise en compte environnementale qui n'est pas nouvelle pour la commune comme le rappelle Jean-Paul Peltier, adjoint au maire en charge de l'urbanisme : *« Avec le PLU nous confirmons les démarches antérieures de protection des espaces naturels de la commune, et nous les renforçons. Quand des terrains en espaces protégés sont à vendre sur la commune, nous veillons lors de la vente à préserver l'aspect zone naturelle, où nous préemptons et achetons le terrain pour lui conserver sa vocation. »*

La disparition de certains types de zones de l'ancien Plan d'Occupation des Sols, telles les zones NA, NAF et NB (dites "de campagne"), a conduit la ville à les requalifier dans le nouveau PLU.

« Ce sont 273 ha d'anciennes zones, essentiellement NB, que nous avons requalifié en espaces naturels, précise Bernard Bastide, adjoint au maire en charge de l'environnement qui ajoute, *dans le POS elles permettaient de construire sous certaines conditions, ce que ne permet plus le PLU. Avec les incendies nous avons d'ailleurs vu les problèmes que peut poser l'habitat en milieu forestier. »*

« nous avons la chance d'avoir des espaces naturels quasiment en centre-ville »

Des espaces majoritairement forestiers qui, pour ce qui concerne les parcelles communales, sont entretenue en collaboration avec l'ONF et dont la valorisation pourrait passer dans le futur par la création d'une entreprise de fabrication de plaquettes et granules bois. *« Nous avons une chaudière bois à Fontvenelle et une autre en préparation aux écoles de Biver. Pour les alimenter nous faisons appel à une entreprise en Ardèche, aucune entreprise de ce genre n'existant dans la région faute d'une filière de gestion forestière qui actuellement le permette. La commune est prêtre à accueillir ce type d'entreprise. »*

Si la plupart de ces espaces boisés sont situés au Sud (Verdillon, la Rabassière) et au Nord (Roman, Rambert) du territoire communal, d'autres plus proches du centre-ville contribuent à conserver à Gardanne une certaine qualité de vie. *« Avec notamment la colline des Frères et le Cativel, nous avons la chance d'avoir des espaces naturels quasiment en centre-ville et facilement accessibles à pied. Nous avons tenu à les protéger »* explique Jean-Paul Peltier.

« Nous avons aussi redéfini les zones de loisirs que nous avons ramené à deux entités

Aménagement des Vallats et liaisons inter-quartiers au programme.

propriétés de la Ville, la carrière de Valabre et Barême dont nous avons diminué les possibilités d'urbanisation. En ce qui concerne la carrière de Valabre nous allons lancer un appel à concours pour la réhabiliter avec reboisement et aménagements de loisirs légers tels que tables et bancs en bois par exemple. »

En matière de "loisirs verts" Gardanne accueille aussi deux fermes équestres, *Le grand Puech* au Verdillon et *Les cavaliers d'Épona* à Bompertuis, qui n'ont pas été oubliées dans l'élaboration du PLU. *« Nous leur avons donné un statut et avons délimité un périmètre qui leur permette d'améliorer l'accueil du public. »*

Concernant le cadre de vie, des emplacements sont également réservés dans le PLU pour la création de liaisons inter-quartiers en modes de "déplacements doux", ou encore pour terminer les cheminements dans les vallats, tel celui qui longe le ruisseau Saint-Pierre depuis le quartier Notre-Dame jusqu'au lycée Fourcade. Qu'on la considère sous ses aspects environnementaux ou économiques, l'agriculture est une composante incontournable du paysage Gardannais. Alors que dans beaucoup de communes du département les surfaces agricoles tendent à disparaître au profit notamment d'une urbanisation pour le moins envahissante, Gardanne entend bien valoriser son agriculture, et même la développer. Le nouveau Plan Local d'Urbanisme se voit ainsi renforcer de 53 hectares supplémentaires de surfaces agricoles, qui passent de 336 ha à 389 ha essentiellement répartis aux quartier du Payannet, de Valabre et de l'Abis. Comme pour les zones naturelles, ces parcelles qui étaient déjà souvent cultivées, sont principalement issues de la requalification des ex-zones NB. Le PLU a donc permi de conforter leur vocation agricole.

Pour s'assurer d'un usage réellement agricole de ces parcelles la commune a signé une convention avec *la Safer,* organisme qui a pour missions de maintenir et développer l'agriculture. *« Cette convention Safer nous permet d'être vigilants sur l'usage des terrains agricoles et d'associer les agriculteurs à la démarche. Nous restons au courant des parcelles mises en vente sur la commune. Si des agriculteurs sont intéressés nous n'intervenons pas. Dans le cas contraire nous pouvons préempter et acheter la parcelle pour une mise à disposition à un agriculteur par le biais de la Safer »* explique Jean-Paul Peltier.

53 hectares supplémentaires de surfaces agricoles à Payannet, Valabre et à l'Abis

Un dispositif qui concerne environ 10 à 15 ventes par an et qui permet de limiter les risques de spéculation sur les terres agricoles.

Les espaces naturels, une richesse à préserver.

Invitation au conte

Seize étudiantes de bac professionnel "Service en milieu rural" du lycée agricole de Valabre ont présenté le fruit de leur travail en public, deux contes qu'elles ont elles-mêmes écrit. Retour sur une expérience enrichissante.

Il est 15h. Au *Domaine de l'Olivier,* les retraités attendent l'animation annoncée. Accompagnées d'Annie Capéran, leur professeur d'éducation socioculturelle et des professionnels de la compagnie *Kta Imagin'Airlines*, les seize conteuses emmèneront le public dans un monde fantastique avec deux contes, celui d'*Esteban,* jeune chanteur emprisonné pour avoir chanté, et celui de *Mangriff,* le tigre végétarien. Chacune maîtrise sa partie du texte qu'elles présentent pour la troisième fois de la semaine (après leur lycée à Valabre et la Médiathèque).

> « On les savait capables, on ne s'est pas trompées »

« Ce projet artistique s'inscrit dans le cadre de leur formation et sera pris en compte pour leur examen, explique Annie Capéran. *Le départ a été difficile, mais avec Anne Deval, la conteuse, on y a cru, on les savait capables et on ne s'est pas trompées. »* Lorsque le groupe a pris connaissance du projet, l'euphorie n'était pas vraiment au rendez-vous. Pourtant, à travers ce travail, c'est un métier, la connaissance du monde artistique, l'expression de son corps, l'écriture, la lecture, la concentration mais aussi l'esprit d'équipe que ces étudiantes ont découvert. *« On avait surtout l'appréhension du public. Puis au fur et à mesure que le projet avançait, on a pris plus de plaisir à écouter, à apprendre, à participer à des ateliers d'expression avec Anne. Le côté individuel au sein d'un collectif a été enrichissant. On n'aurait jamais pensé que derrière un conte, une représentation, il y ait autant de travail. On a passé plusieurs séances à faire des recherches sur le conte, sur un pays, ses traditions. On retiendra aussi la complicité et le côté rassurant que l'on a partagés avec le musicien qui nous a accompagnées. »*

Une expérience à vivre et à revivre...

Des projets d'utilité sociale

Des élèves de Terminale Bepa du Lycée de Valabre ont réalisé et mené à bien différents autres projets. *« Du choix de ce dernier à sa mise en œuvre jusqu'à sa valorisation, les élèves ont été impliqués de A à Z, avec la consigne d'intervenir dans une structure gardannaise, »* explique Annie Caperan. Six groupes d'élèves ont donc travaillé avec l'association des *Restos du cœur, le club Bénin* du lycée, l'*Établissement français du sang,* l'association *Franco-Laotienne d'aide aux personnes aveugles,* l'association *Ceux qu'on aime* et l'association *Pour le maintien d'une agriculture paysanne.* Ces projets d'utilité sociale ont été menés très sérieusement et auront permis aux élèves de rencontrer tout un réseau de partenaires et d'être sur le terrain dans des actions concrètes. L'école de la vie...

Les lycéennes, lors de leur représentation au Domaine de l'Olivier.

Paroles d'ados

Plus de 150 élèves des lycées Fourcade et de l'Étoile ont assisté, jeudi 2 avril, au "Forum adolescences" organisé à la Maison du Peuple par la Fondation Wyeth, animé par Marcel Rufo.

Réussite, famille, profs... Les lycéens se sont exprimés sur de nombreux sujets.

Quand la parole se libère, on ne sait jamais à l'avance quels chemins elle va emprunter. Ainsi, lors du *Forum adolescences* organisé en région Paca par la Fondation *Wyeth* et l'Éducation nationale, le thème choisi : *Réussir : quels défis pour les adolescents ?* a très vite été débordé par d'autres questions comme l'image de soi ou les adolescentes enceintes à 15 ans. Il faut dire que c'est Marcel Rufo, psychopédiatre médiatique et extrêmement bavard, qui était chargé d'animer les débats, et qu'on l'a beaucoup entendu : *« Avant, il y avait beaucoup d'ados qui allaient mal, mais on n'en parlait pas. Aujourd'hui, on estime que 10 % d'entre eux sont en difficultés, et on en parle beaucoup. D'autre part, avant les parents voulaient que leurs enfants deviennent comme eux. Maintenant, ils attendent que leurs enfants fassent mieux. »* Le recteur de l'Académie d'Aix-Marseille, Jean-Paul de Gaudemar, avançait pour sa part *« qu'une école qui ne se préoccupe pas de l'égalité des chances ne fait pas son boulot, »* ce qui, dans le contexte actuel, est pour le moins audacieux. Mais l'intérêt du forum, c'est de donner la parole aux lycéens, lesquels avaient préparé, par des échanges en petits groupes, leur intervention. Ainsi, Guillaume en première au Lycée professionnel de l'Étoile, explique : *« Il y a beaucoup de contradictions dans le mot réussite. Pour certains, réussir c'est gagner sa vie, pour d'autres c'est d'être en bonne santé morale ou physique, pour d'autres c'est la citoyenneté. On a beaucoup parlé de l'égalité, du milieu social. »*

On a beaucoup parlé de l'égalité, du milieu social

Pour Benoît, en seconde au lycée Fourcade, *« Depuis qu'on est tout petit, on se lance des défis. Mais tout avoir d'un coup, ce n'est pas bon, il faut se donner du mal. »* Guillaume Bronsard, directeur de la Maison départementale des adolescents, ajoute à propos des parents : *« Il y a un double paradoxe entre eux et leurs enfants : ils veulent à la fois les laisser partir et les retenir près d'eux. »*

Agnès, en première à Fourcade, met pour sa part en avant l'importance des parents : *« On doit pouvoir se sentir bien avec eux, pouvoir parler, être à l'aise. Les miens sont séparés, j'en ai beaucoup souffert. »* Les parents, mais les enseignants aussi : *« L'école change, les élèves demandent plus d'affinité avec les profs, »* ajoute Benoît. Marcel Rufo demandait alors des témoignages sur des enseignants dont les élèves gardent un bon souvenir. Et, surprise, il y en a eu beaucoup, avec parfois de l'émotion dans la voix, Céline parle d'une prof de français en 4e, Maëlle d'une maîtresse de CE1 qu'elle voit encore, Benoît d'une stagiaire qui avait passé deux heures en permanence avec lui pour lui faire refaire un contrôle raté... Tous ces enseignants ont redonné confiance aux enfants, et ils n'ont pas oublié.

Le 13 mai prochain, un Forum national rassemblera à Paris les contributions des dix académies ayant participé, dont celle d'Aix-Marseille.

Marcel Rufo et des lycéennes gardannaises.

Des emplois aujourd'hui pour préparer demain

Depuis 2001, *Élan pour l'Avenir* a fait le pari des emplois durables : économie d'énergie, énergies renouvelables, agriculture de proximité, services à la personne, etc.

A Gardanne, on peut créer des centaines d'emplois, des emplois non délocalisables, pour tous, des emplois qui préparent l'avenir : moins de consommation d'énergies, moins de pollution, un cadre de vie plus agréable, plus de lien social.

Malheureusement dans notre Ville ça n'avance pas vite, beaucoup de déclarations et peu d'éléments concrets. Dommage on y gagnerait tous car cette économie est rentable : ainsi de nombreuses villes récupèrent de l'argent par les économies obtenues, elles sont plus attractives, voient arriver des entreprises qui embauchent à leur tour. Ces communes ont commencé il y a plus de 10 ans, elles n'ont pas attendu la mode.

Alors quand est-ce que l'on s'y met à Gardanne ?

Il ne suffit pas de le dire, il faut agir : on pourrait utiliser une partie du budget communication de la ville. La communication c'est quand même moins important que notre avenir, non ?
Nos propositions sur http:/elanpourlavenir.free.fr

François-Michel Lambert et Bruno Amic, vos élus du groupe Élan pour l'Avenir (26 Av. de Toulon)

Une école pour Biver

Notre réflexion porte sur l'ensemble du groupe scolaire de Biver. Nous avons malheureusement constaté que certaines classes étaient en très mauvais état, un dortoir trop petit pour la maternelle *Les Terrils-bleus.*

Certes des travaux de réfection sont prévus sur trois ans ! Mais la configuration particulière des locaux ne permet pas de modifications. Racheter la parcelle au diocèse pour agrandir l'école, oui mais quand ? De plus, la dangerosité du passage piéton devant l'école est un gros problème de sécurité et ceci malgré la présence des médiateurs. Cette route est une départementale et relève des décisions du Conseil général.

Que font les amis de M. le Maire ? Une étude globale aurait dû être faite depuis longtemps ? Dans les années à venir, de nouveaux logements sont prévus sur Biver. Sur les trente prochaines années à venir la démographie de notre commune prendra une autre dimension, c'est inévitable. Plus d'entreprises, plus d'emplois, plus de logements, plus d'enfants, une nouvelle infrastructure à prévoir.

Un nouveau lieu, une nouvelle école, une nouvelle crèche à Biver, c'est ce que nous avons proposé à la commission scolaire, c'est absolument nécessaire !

Chantal Cruveiller -Valérie Ferrarini
www.cruvelier. com
Chantal@cruveiller.com - 06 63 57 10 21

Pas de quoi se féliciter

Le budget 2009 ne prévoit pas d'augmentation d'impôt contrairement à 2008 mais le fait d'alourdir les tarifs des services publics (cantines, crèches, garderies) n'arrange pas le pouvoir d'achat des Gardannais.

Vu les emprunts contractés en 2008, il n'était pas question cette année d'endetter davantage notre commune (l'encours de la dette est déjà de 714 € /hab).

De plus, on observe une diminution nette et régulière de notre autofinancement et notre capacité à financer l'investissement se réduit considérablement, passant de 3 millions d'euros en 2007 à 1,5 millions d'euros cette année.

De ce fait, la marge de manœuvre devient préoccupante. Comme seules économies envisagées, le Maire a décidé de baisser de 10,5 % les subventions aux associations de notre ville. Or ce sont des partenaires précieux sans lesquels de nombreuses actions menées incomberaient à la Ville pour un coût plus élevé.

Nous considérons cette décision inefficace vu le faible montant économisé (153 524 €) et injuste car nous aurions pu économiser bien plus dans d'autres secteurs notamment sur le budget communication (publicité inutile, affiches grand format..).

Grégory Calemme / Pierre Sandillon
www.gardanne-reussir-ensemble.com - 06 23 09 55 99

Pour joindre la mairie, téléphoner au 04 42 51 79 00

Vos élus **vous reçoivent**

- ***Yveline Primo,*** 1ère adjointe déléguée à Biver, aux finances, au personnel, à la sécurité, aux élections. Sur rendez-vous à la Mairie de Gardanne (s'adresser au 04 42 51 79 16 / 17). Sur RdV à la Mairie de Biver le jeudi matin (s'adresser au 04 42 51 79 16 ou au 04 42 58 39 74).
- ***Bernard Bastide,*** 2e adjoint délégué à l'environnement : prévention des risques de pollution "air et eau", gestion des déchets ménagers et industriels, développement valorisation et promotion de la charte de l'environnement. Sur RdV à la Mairie de Gardanne ou à la direction des Services techniques, avenue de Nice. (S'adresser au 04 42 51 79 16 / 17).
- ***Nathalie Nerini,*** 3e adjointe déléguée à l'enfance, la jeunesse, le sport, l'insertion et l'emploi. Sur RdV à la Mairie de Gardanne le lundi de 9h à 16h30. (S'adresser au 04 42 51 79 16 / 17).
- ***Jeannot Menfi,*** 4e adjoint délégué aux travaux/maintenance liés à la voirie, aux bâtiments communaux et réseaux, au patrimoine (dont régie des cimetières) au logement, à l'état civil et affaires administratives, aux anciens combattants. Sur RdV le jeudi à la Mairie de Gardanne de 11h à 12h. (S'adresser au 04 42 51 79 16 / 17).
- ***Maryse Blangero,*** 5e adjointe déléguée à l'action sociale. Sur RdV le lundi matin de 10h à 12h à la Mairie de Gardanne. (S'adresser au 04 42 51 79 16 / 17) ou au CCAS 04 42 65 79 10.
- ***Mustapha El Miri,*** 6e adjoint délégué à l'action culturelle, aux équipements culturels, aux fêtes et cérémonies. Sur RdV le mardi matin à la Mairie de Gardanne de 11h à 12h. (S'adresser au 04 42 51 79 16 / 17).
- ***Jocelyne Arnal,*** 7e adjointe déléguée au budget, à la formation et aux nouvelles technologies. Sur RdV le mercredi après-midi à la Mairie de Gardanne. (S'adresser au 04 42 51 79 16 / 17).
- ***Jean-Paul Peltier,*** 8e adjoint délégué à l'urbanisme, à la mise en oeuvre du PLU, à l'habitat. Sur RdV le mercredi après-midi à la direction des services techniques, avenue de Nice. (S'adresser au 04 42 51 79 50).
- ***Guy Pinet,*** 9e adjoint délégué à la vie scolaire et à la restauration collective. Sur RdV le mercredi matin à la Mairie de Gardanne de 9h à 11h30. (S'adresser au 04 42 51 79 16 / 17).

Adresses et téléphones utiles

Mairie annexe de Biver

Tél. 04 42 58 39 74

PERMANENCES DES SERVICES

● ***Service Environnement :***
le mardi de 8h30 à 10h.

● ***CTM (Ateliers Municipaux) :***
le mardi de 10h à 12h.

● ***CCAS (Centre Communal d'Action Sociale) :***
le mardi de 14h à 16h tous les 15 jours.

● ***Service Jeunesse :***
lundi, mardi, jeudi de 17h30 à 19h30,
mercredi de 15h à 18h.
Pendant les vacances scolaires, activités
du lundi au vendredi de 14h à 21h.

● ***Police Municipale :***
le jeudi de 9h à 11h.

Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)

square Deleuil - Tél. 04 42 65 79 10

● **Assistantes Sociales**
lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 12h30.

● **personnes âgées**
mercredi après-midi sur rendez-vous.

● **aide légale**
mercredi de 9h à 11h30.

Service Habitat

22, rue Jules-Ferry - Tél. 04 42 51 56 87

lundi et vendredi de 14h à 17h sur rendez-vous.

Petite enfance-Enfance-scolaire

Les inscriptions se font au Service petite-enfance, enfance, scolaire au 17 rue Borély, tél. 04 42 65 77 30, ouvert de 8h30 à 12h et de 13h à 17h (sauf mercredi et vacances scolaires : fermeture à 16h).

Petite enfance

Votre enfant a moins de quatre ans et n'est pas scolarisé, vous pouvez l'inscrire dans l'une des 3 structures gérées par la commune :
Structure multi-accueil collectif et familial ***La Farandole***
305 Av. Léo-Lagrange
Structure multi-accueil collectif ***Veline en comptines***
Rés Coteaux de Veline, Lou Bruga n°3, chemin Estrec
Structure multi-accueil collectif et familial ***La Souris Verte,*** quartier Fontvenelle, Avenue Raoul-Décoppet

Enfance-scolaire

Inscription des élèves en maternelle et primaire, centres de loisirs.
Inscription à la restauration municipale et aux transports scolaires.
Organisation des classes de découvertes.
Inscription garderies périscolaires et accueil du matin.

● ACCUEIL DU MATIN : Inscription en accueil du matin (de la maternelle au CM2) de 7h20 à 8h20.

● GARDERIES PÉRISCOLAIRES : Inscription en garderies périscolaires (de la maternelle au CP) de 16h30 à 18h.
Garderie ***Paul-Cézanne, Frédéric-Mistral*** et ***Terrils Bleus***
Garderie ***Fontvenelle*** (Maternelle et primaire)
Garderie ***Beausoleil, Veline, Jacques-Prévert*** et ***Albert-Bayet***
Garderie des ***Aires*** et de ***Georges-Brassens***
Garderie et accueil ***Château Pitty*** et ***Elsa-Triolet***

● ACCUEILS DE LOISIRS
Les accueils de loisirs fonctionnent les mercredis et les vacances scolaires sauf Noël. L'inscription pour chaque période de vacances se fait un mois avant les vacances au service Enfance.
Accueil de loisirs maternel (enfants de 2 ans et demi à 6 ans),
Jardin de la petite enfance, avenue Maurel-Agricol
Accueil de loisirs primaire (enfants de 6 ans à 13 ans)
Salle polyvalente Château-Pitty, Les Logis Notre-Dame

Déchetterie : 6 jours sur 7

Par ailleurs, la déchetterie, gratuite pour les Gardannais (n'oubliez pas de vous munir d'un justificatif de domicile) vous accueille du lundi au samedi de 8h à 17h45. Vous avez la possibilité d'y apporter les déchets suivants : le verre, le papier et le carton, les végétaux, le bois, les ferrailles, les bouteilles plastiques propres, les huiles moteur, les pneus déjantés, les batteries, les gravats, les encombrants, les déchets ménagers spéciaux (piles, aérosols, pots de peinture, solvants, acides, bases, médicaments, produits phytosanitaires, comburants...), les déchets d'équipements électriques et électroniques.
Pour plus de renseignements,
vous pouvez contacter le 04 42 51 52 37.

énergies **n°315** - *du 5 au 20 mai 2009*
bimensuel édité par la mairie de Gardanne

Service Municipal de Communication
273, Avenue Léo-Lagrange 13120 Gardanne
Tél. 04 42 65 79 00 ● Fax : 04 42 65 79 01
site : **www.ville-gardanne.fr ●** ***mel :*** **info@ville-gardanne.fr**

● Directrice de publication : Claude DURAND ● Rédacteur en chef : Marc NOTARGIACOMO ●
● Rédaction : Bruno COLOMBARI, Carole NERINI, Loïc TANIOU, Stéphane CONTY ●
● Responsable de fabrication: Carole NERINI ● Crédit Photos : Christian PIROZZELLI ●
● Conception/réalisation PAO : Hervé POYEN ● Secrétariat : Evelyne BUSCA ●
● Impression : CCI, 9 Av. Paul-Heroult 13342 Marseille Cedex ●
● Abonnement : 3 € ● Dépôt légal : 1990 ● ISSN 1247-9233 ●

Maison du Droit et du citoyen

Rue Mistral - Tél. 04 42 12 67 15 sur RdV
ouvert le lundi de 14h à 17h30, du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h30, le 4e samedi du mois de 9h à 12h.

● ***JURIDIQUE***
■ ***Un avocat*** tient une permanence juridique le deuxième et quatrième mercredi de chaque mois de 9h à 12h, sur RdV.
■ ***Conciliateur :*** mardi sur RdV de 9h à 12h
et le jeudi de 14h à 18h.
■ ***Un notaire :*** troisième mercredi du mois de 14h à 16h30, sur RdV.

● ***ÉCRIVAIN PUBLIC***
■ Pour vous conseiller dans vos formalités administratives un écrivain public est à votre disposition le mardi de 14h à 17h, sur RdV.

● ***ÉTRANGERS***
■ ***AITE*** le 2e jeudi du mois de 9h à 12h sur RdV

● ***CONSOMMATION***
■ ***UFC Que choisir ?*** le 2e mardi du mois de 14h à 17h sur RdV

● ***AIDE AUX FAMILLES***
■ ***Association famille en crise*** les 2e et 4e jeudis du mois de 9h à 12h et les 1er et 3e mardis du mois de 14h à 17h, sur RdV.
■ ***L'APERS*** (aide aux victimes) Le 3e jeudi du mois de 14h à 18h et le 4e samedi de 9h à 12h, sur RdV.

DIVERS

Vds **MP3** 4 GO 25€ + souris 4€ + webcam 10€ Tél. 04 42 51 06 67

Vds **canapé** cuir marron 3 pl. 2,20 m de long + fauteuil 1 pl. le tout 200€ Tél. 04 42 65 88 70

Vds 4 places assises mitoyenne pour **concert Johnny Hallyday** le 31/5/09 tribune sud stade de France 400€ les 4 Tél. 06 60 81 04 74 ou 04 42 51 77 46

Vds divers **vêtements bb** 0/24 mois très peu servis (été, hivers) 2€ l'unité Tél. 06 82 72 37 35 (laisser message)

Vds **barbecue** avec desserte bois 30€ + vélo fille dora neuf 3-6 ans, 30€ Tél. 04 88 05 37 95

Vds **distributeur DVD** 24H/24H, 240 films, PC int, entretien ok, CA/950€/mois, enseigne ext, 2 cadres ext. en service à Fuveau, 6400€ à déb Tél. 06 82 15 84 06

Donne **machine à laver** Brandt bon état général, capacité 5 kg, 2 Silentblocs à changer (peu coûteux) Tél. 06 85 71 36 07

Vds **poissons rouges** 1€ pièce + pompe de forage Guinard 220 volts avec tableau électronique prix à déb Tél. 06 25 52 52 25

Vds **bibliothèque** 2 portes en chêne massif, prof 44, Haut 2 m, larg 1,24, 400€ + chambre avec tête de lit miroir incorporé, table de nuit & grand placard état neuf 200€ Tél. 06 18 38 45 66

Vds **blouson moto** demi-saison/été en cuir & tissu 80€ + barbecue jardin sur roues 16€ + charrue pour déco 110€ Tél. 06 10 58 65 31

Propriétaire propose **prairies pour cheval** à l'année, située quartier Payannet Tél. 06 80 52 26 45

Vds **bétonnière** thermique 250 L, tractable TBE 900€ Tél. 06 78 98 78 67

Donne **Bouledogue Français** femelle, âgée de 5 ans, couleur noir et blanc n° identification 947000000045384, impératif pour foyer sans animaux Tél. 06 29 03 21 06

Vds petite **table à dessin** 1 m X 0,70 avec 4 pieds, contre poids et règle parallèle 30€ Tél. 06 70 78 76 70

Vds lot de **10 pyjamas bb** neufs avec étiquettes du 6 mois au 23 mois 15€ + chaussures de sécurité état neuf p. 37, 15€ Tél. 06 75 24 42 08

Vds **machine à coudre** Singer 760 avec meuble TBE 150€ Tél. 04 42 51 15 92

Vds 2 **casques moto** intégral 35€ un ou 60€ les 2 + bateau & remorque satellite 990€ Tél. 06 10 17 11 00

Vds **vélo 1/2 course** pneus neufs Michelin, freins neufs TBE général 60€ + porte vélo neuf Décathlon 20€ + raquette de tennis Head homme avec housse & pack de balles Babolat 60€ Tél. 04 42 20 79 12 (ap 20h)

Vds très belle **salle à manger** en rotin table rectangulaire en verre et fer forgé, 6 chaises forme coeur & table basse à voir prix à déb Tél. 06 32 50 71 22 ou 04 42 51 54 60

Vds **foyer en fonte** hexagonal pour cheminée à bois + conduit TBE prix à déb Tél. 06 03 39 59 41

Vds **vélo 1/2 course** Mercier, 10 vitesses manuel, jantes alu 75€ Tél. 04 42 51 06 67

Vds **attelage 405** à récupérer sur voiture jamais servi, faire offre Tél. 04 42 58 55 92

Vds 500 **tuiles** anciennes, 90 cts l'unité + 100 m2 de malons de couverts rouge jaunâtre, 35€/m2 Tél. 06 28 19 86 26

Vds **poêle à bois** Godin très bon état de marche prix à déb Tél. 06 26 17 37 02

Vds **sam** TBE bahut + table & 6 chaises en chêne 150€ Tél. 06 63 45 33 19

Vds joli **ensemble** cérémonie pour garçon 8/10 ans, chemise manches longues et bermuda en coton/lin écru parfait état 25€ Tél. 04 42 51 77 58(ap 18h)

Vds **table &** 4 chaises en pin 80€ + clic-clac 50€ + range cd/dvd, 30€ + étagère d'angle 1,17 m, 30€ + meuble HiFi 20€ Tél. 06 16 42 36 17

Vds **plaque** Sauter 3 feux gaz, 1 élec état neuf jamais servie 150€ + meuble TV en bois teinté, 3 ptes, rangement cassettes/cd TBE 150€ Tél. 06 63 41 76 44

Vds **tenue de plongée** Omer T. 1,60 m/1,65 + sac complet matériel de plongée + fusil harpon le tout 85€ + poids muscu 10€ Tél. 06 10 58 65 31

Vds 2 **casques moto** intégral 60€ un ou 100€ les 2 + méthode Assimil pour apprendre le Polonais 20€ Tél. 06 10 17 11 00

Vds **téléviseur** LG 82 cm écran plat 150€ Tél. 04 42 58 45 61

Vds **frigo** compartiment congél 40€ + congélateur 3 tiroirs 40€ + playstation 2 & jeux 60€ + camescope cassette Brandt & chargeur 30€ + TV 36 cm 25€ + four encastrable 30€ Tél. 06 10 09 31 76

Vds **frigo** top cube 50X50X50 servi 3 mois 50€ + établi à bois 2,45X48, 140€ + brouette 40€ + coffre de toit 40€ + barbecue à gaz brûleur neuf 40€ Tél. 06 15 19 19 80 ou 06 19 97 66 46

Vds **vélo** d'appartement état neuf 60€ Tél. 04 42 29 27 35

Vds 10 m2 de **carrelage** Khuker, carreaux 24 cmX11,5 cm, 7€ le m2 Tél. 04 42 58 29 79

LOGEMENT

Loue **meublé** à Gardanne 35 m2, rez de chaussé de villa, 500€ toutes charges comprises (eau, élec) Tél. 06 29 89 11 33

Loue dans résidence superbe **T2,** 47 m2 sur les hauteurs de l'Estaque à Marseille programme neuf, 700€/mois Tél. 04 42 51 44 63 ou 06 15 93 12 77

Cherche à acheter **appartement** sur Gardanne ou alentours + cherche à louer en Corse pour fin juillet ou début août prix raisonnable Tél. 04 42 58 55 92

Annonces solidaires

Retrouvez les annonces solidaires sur le site Internet : ville-gardanne.fr/Annonces-solidaires.

L'Espace citoyen solidaire est ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30, école du centre, avenue de Toulon. Tel 04 42 65 77 49, citoyensolidaire@ville-gardanne.fr

Loue à Gardanne appartement **T4,** tout confort, excellent état, dans immeuble très bien situé, libre le 1/06, 850€ cc Tél. 06 03 02 21 74

Vds villa **T4** environnement agréable, séjour 34 m2 expo sud, cheminée insert, cuisine américaine équipée, garage, terrain clôturé 406 m2, 260000€ Tél. 06 19 20 10 65

Cherche une **colocataire,** dans villa calme, véhicule indispensable Tél. 04 42 58 05 17

Loue **T1,** chambre, cuisine, sdb, idéal pour couple ou pers seule libre le 20/07, loyer 600€ Tél. 06 85 13 19 44

Loue à Gardanne rdc de villa **T4** 120m2 + 450 m2 jardin clos, cheminée, cuisine aménagée, garage, gde terrasse, cc fioul, prox. commerces, calme, ensoleillé 1350€ + 60€ charges Tél. 06 19 64 29 35

Loue **T2** au Cap d'Agde, 50 m de la plage, vu sur mer, 6 couchages, prox commerces, terrasse, calme, parking fermé Tél. 04 42 58 29 63 ou 06 22 51 37 92

Vds à Gardanne **maison** de village 5 pièces, 95 m2 habitable sur 3 niveaux & 200 m2 de terrain Tél. 04 86 91 62 68

Cherche à acheter parcelle de **terrain agricole** à Gardanne St Baudille Tél. 04 42 51 21 76

Loue **studio** à St-Mandrier (Var) de janvier à juillet, tt équipé, rez de chaussée avec jardinet, 200 m de la plage & des commerces Tél. 06 21 21 48 22

Jeune couple fonctionnaire recherche maison **T4/5** avec un petit jardin ou terrasse sur Biver ou Gardanne loyer maxi 900€ Tél. 06 11 50 04 71 ou 04 42 51 43 12

Particulier recherche **location** dans les départements 13 - 83 - 84 grand cabanon habitable avec eau, EDF & terrain, même avec travaux Tél. 06 71 03 60 36

Particulier cherche à louer **T4** sur Gardanne ou environs, prix raisonnable Tél. 06 14 58 60 96

Loue à **Risoul** 1850 studio tt équipé, 5 couchages, prix divers selon période, possibilité week-end Tél. 06 73 46 20 42

Loue à compter du 1er septembre **T2** meublé 38 m² à Gardanne RdC de villa, exclusivement destiné à 2 étudiants, contrat 9 ou 10 mois, cuisine indép. divers rangements, stationnement véhicule & terrasse Tél. 06 73 72 90 03 (HR)

Cherche **hébergement** centre ville de Gardanne, début septembre pour étudiante contre loyer modéré Tél. 06 75 01 10 77

Retraité cherche **à louer** à Gardanne haut ou bas de villa, 2 chambres, sam, cuisine, sdb, cellier ou cave ou garage loyer 750€ cc maxi, faire propositions Tél. 04 42 29 38 74 (de 17h à 20h30)

VÉHICULES

Vds **125 Varadero,** 24300 km, donne accessoires, 3000€ Tél. 06 10 58 65 31

Vds **Clio RT** essence, dir assistée, vitres élec, fermeture cent. lecteur CD, 137000 km an 07/93, ct ok, bon état 1800€ à déb Tél. 06 60 02 54 81

Vds **Twingo 1.2** 16s expression blanche an 2002, 5600 km, 1ère main, ct ok, TBE 3500€ Tél. 06 18 65 19 92

Vds **Peugeot 106** Open, 4 cv essence an 98, 110000 km, TBE airbag, V-E, cause D-E 2500€ à déb Tél. 06 37 90 71 05

Vds **super 5** coup de cœur, ct ok batterie neuve, volant sport, an 90, 400€ à déb Tél. 06 23 83 33 74

Vds Honda **750 XRV** Africa Twin, an 1999, 45000 km, bleue, 1er main état impeccable, aucun frais à prévoir 3700€ Tél. 06 86 57 40 58

Vds **Clio** phase 2 société, an 07/98, 179000 km, état exceptionnel factures à l'appui 2500€ Tél. 06 12 44 10 55

Recherche R19 diesel en bon état à petit prix Tél. 06 37 53 43 64

Vds Ford **Sierra diésel** 1ère main ct ok, 190000 km TBE 1000€ Tél. 06 74 25 27 08

Vds **Tractopelle** Comatsu 4X4 extendo, moteur neuf, 4 godets, BRH 25000€ Tél. 06 27 20 25 02

Vds Toyota **Yaris 90** D4D SOL 5p. 2007, garantie 1 an constructeur, 53000 km, 10600€ Tél. 06 89 33 48 58

Vds **caravane** Sterkerman 4 places 300€ Tél. 04 42 51 51 97 ou 06 81 70 32 68

Vds **Volvo S80,** 2.5 TDI Sinnin, ttes options, carnet entretient Volvo à jour ct ok 8500€ à déb Tél. 06 20 82 67 61

Vds **Polo Pack** essence, an 1997, 136000 km très bien entretenue, couleur grenat, cd, 2200€ Tél. 06 62 04 46 36

Vds urgent **Camping-car** Capucine an 1992, 100000 km, 6 places, 4 couchages, porte moto & vélo, télé, store extérieur, excellent état à voir 12000€ Tél. 04 42 51 37 42

Vds **106 XT** rouge 120000 km, an 1996, ttes options TBE à voir Tél. 06 99 06 15 85

Vds **caravane** "Constructam" à rénover 3/4 places 750€ Tél. 04 42 51 29 59

Vds **Daewoo Espero** noir très bon état ttes options 67000 km, an 1995, 1600€ à déb Tél. 06 98 71 81 03

Vds **Nissan Micra** Cypia blanche, an 1999 TBE ct ok, clim, airbag, vitres av élec, 122500 km, batterie et pneus avant neufs, 2900€ à déb Tél. 06 16 19 31 27 ou 04 42 61 14 84

Recherche **R19 diesel** TBE à petit prix Tél. 06 37 53 43 64

ÉTAT-CIVIL

NAISSANCES

TOUAHRI Andy, DESTAILLEUR Mathéo, PEDRENO Maxime, CASANOVA Leni, ROBERT Matis, COCHET Mathis, MOHAMMEDI Boudjemaâ, DEFOUR Thibaut, MARIE Lilou, CLARETON - - DENIEUL Pierre, EL FADILI Rayan, JEAN Emy, ROMERA Ambre, SAVINE Romain, MILLAN Lisa

DÉCÈS

ASSELAH Mehdi, SIDI Lettezia épse AMANDO, SANSONE Gina veuve CARUANA, SORRENTINO Antoine, DE ASSUNÇAO Teresa veuve FERNANDES, GIRARD Thierry, ALLIETTA René, MEROTTO Véronique, GUIZARD Simone, MARCOLINI Rolland, HANACHI Othmane, MESSINA Joseph, BAILLOT Hélène épse MARTIN, GIURIATO Tranquillo, BASTIDE Jean, MHARI Ali, PAGNI Juliette veuve PERRO, PAGNERRE Jacques, BACCHIS Madeleine veuve AIELLO, POUPLARD Gisèle, ISSAAD Hachmi, MONTELS Marcel

MARIAGES

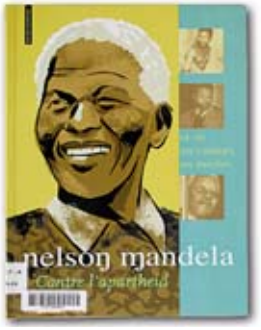
POULHÈS Emmanuel/INCARDONA Maïté

Spécial Nelson Mandela

Le prisonnier numéro 46 664 du pénitentier de Robben Island est désormais un des principaux acteurs du 20e siècle. Le 16 mai à 11h30, la Médiathèque prendra le nom de Nelson-Mandela et lui consacre sa sélection du mois.

PORTRAIT
Nelson Mandela, contre l'Apartheid
Matthieu Grousson, Bayard jeunesse

Un portrait de Nelson Mandela et de son engagement sans



concession contre le régime de ségrégation absolue qui sévit alors dans son pays. Emprisonné pendant vingt-sept ans pour avoir lutté contre l'apartheid, il devient le symbole universel du combat pour la liberté. Voici l'histoire passionnante d'un homme qui a marqué son pays et l'Histoire de sa tranquille détermination.

COLLAGES
Nelson Mandela
William Wilson, Mango Jeunesse

William Wilson habille des textes et des photos du leader Sud

Africain Nelson Mandela. L'atmosphère enfantine créée par des collages en couleurs rend le personnage populaire. Une foule de silhouettes anonymes manifeste dans ces pages contre l'oppression raciste en Afrique du Sud. C'est un bel hommage à Mandela avec un extrait de son livre *Un long chemin vers la liberté* et des photos sur chaque double page.

PHOTOS
Nelson Mandela un homme d'exception
Édition du Jaguar

Ce bel album de photos retrace toutes les étapes de la vie de Nelson Mandela : sa lutte contre l'apartheid, son engagement au

sein de l'ANC, les années passées en prison, son accession à la présidence de l'Afrique du Sud en 1994 et, enfin, son engagement anti-Sida. Cet ouvrage illustre merveilleusement les biographies parues par ailleurs : *Nelson Mandela* de Jean Guiloineau et *Un long chemin vers la liberté*, l'autobiographie de Nelson Mandela.

COLLECTIF
Pour Nelson Mandela
Gallimard

Le besoin premier d'un détenu politique c'est de savoir qu'il n'est pas oublié ! C'est la raison d'être de ce livre. Derrida compose ici un recueil de poèmes, de fictions, d'essais et de pièces de théâtre, ayant pour auteurs des personnalités littéraires exceptionnelles. Quinze écrivains ont eu envie de prendre la plume en faveur de Mandela et de lui offrir leurs écrits. Pour autant il ne s'agit pas de prise de position mais de littérature, d'amour et de respect !

CONCERT
46 664, part I : African prayer
Warner

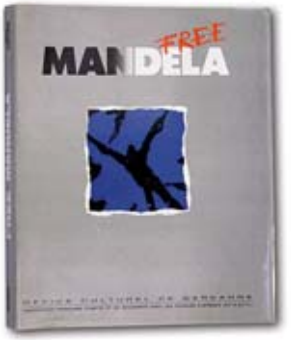
29 novembre 2003, Cape Town, Afrique du Sud. Nelson Mandela organise un concert portant le nom de 46 664. Le but : récolter des fonds pour la lutte contre le VIH en Afrique du Sud. *« Le Sida n'est plus une simple maladie, c'est un enjeux des droits de l'Homme. »* 46 664 est le numéro d'écrou du prisonnier Nelson Mandela. De Bob Geldof à Beyoncé, nombreux ont répondu présent pour assurer le show. Ce concert sera le premier d'une longue série.

BIOGRAPHIE
Nelson Mandela
Jean Guiloineau, Payot

Cette biographie retrace l'itinéraire de Nelson Mandela, depuis sa naissance jusqu'aux élections générales en 1994, en passant par les années d'enfance, de formation, par la lutte, la clandestinité et le long séjour dans les geôles Sud-Africaines. Un grand destin, un grand combat pour la cause de la liberté. Une vie entière consacrée à lutter. Ce livre fera découvrir l'homme qui a changé l'histoire de l'Afrique du Sud. Jean Guiloineau trouve le ton...

HOMMAGE
Free Mandela
Office culturel de Gardanne

En 1988, alors que l'étau autour de Mandela allait bientôt se relâcher, la Ville de Gardanne, par le biais de l'Office culturel et Gé-



rard Meier, réalisait un livre et une exposition baptisés *Free Mandela,* auquel ont participé une centaine d'écrivains, de plasticiens, de peintres...

L'ouvrage a été offert à l'ANC.

Arts & Festins du Monde

Spectacle, cuisine et artisanat du monde

Entrée libre

marseille provence capitale européenne de la culture 2013

france bleu provence

Gardanne
TERRE D'ÉNERGIES

15 et 16 mai 2009
Centre-ville Gardanne